

Nomenclature of Percussion Instruments

<i>English</i>	<i>Italian</i>	<i>French</i>	<i>German</i>
Percussion [Battery]	Percussione [Batteria; Strumenti a percossa]	Batterie	Schlagzeug [Schlaginstrumente]
Timpani Kettle Drums	Timpani	Timbales	Pauken
Bass Drum	Gran cassa Tamburo grosso Tamburo grande	Grosse Caisse	Grosse Trommel
Military Drum Snare Drum Side Drum	Tamburo (militare)	Tambour (militaire) Caisse claire	Kleine Militärtrommel Kleine Trommel
Small Side Drum Trap Drum	Tamburo piccolo	Petite caisse claire Petit tambour Tarolle	
Tenor Drum Parade Drum	Tamburo rullante Cassa rullante	Caisse roulante	Rührtrommel
Tabor Field Drum Long Drum	Tamburo	Tambourin de Provence Tambourin Provençal	Tambourin
Cymbals	Piatti Cinelli	Cymbales (libres)	Becken Cinellen Zymbel
Suspended Cymbal Hanging Cymbal Hung Cymbal Cymbal, free Turkish crash	Piatto (sospeso) Piatto oscillante	Cymbale (suspendue)	Becken (frei) Becken freihängend Becken freischwingend
Crash Cymbal Chinese Cymbal	Piatto chinoso	Cymbale Chinoise	Chinesische Zimbal
Antique Cymbals	Cimbali antichi	Cymbales antiques	Antike Zimbeln
Finger Cymbals		Crotales	
Gong Tam-tam	Tam-tam	Tam-tam	Tam-tam
Tambourine Hand Drum	Tamburino Tamburello Basco Tamburo Basco	Tambour de Basque	Tamburin Schellentrommel
Triangle	Triangolo	Triangle	Triangel
Castanets	Castagnette	Castagnettes	Kastagnetten
Chimes Tubular Chimes Bells	Campane Campanelle	Cloches Tubes	Glocken Glockengeläute
Glockenspiel Chime-Bells	Campanelli Campanetta	Carillon Clochettes Jeu de Timbres Timbres	Glockenspiel
Xylophone	Xylofono	Xylophone	Xylophon

Συμπήνη	Συμπήνη Silofono Zilafono	Συμπήνη	Συμπήνη Holzharmonika
Vibraphone Vibraharp	Vibrafono	Vibraphone	Vibraphon
Marimba	Marimba	Marimba	Marimba

Auxillary Percussion Instruments

<i>English</i>	<i>Italian</i>	<i>French</i>	<i>German</i>
Anvil [Steel bar, Pipe]	Incudine	Enclume	Amboss
Auto [Taxi] Horn	Corno di automobile	Cor d'Auto	Autohorn
Bird Whistle	Gli Uccelli	Sifflet d'oiseau	Vogelpfeife
Bongos	Bongos	Bongos	Bongos
Chains	Catene	Chaînes	Kettern
Chinese Blocks [Drums]	Ceppi chinosi	Blocs chinois	Chinesische Blocke
Claves	Claves	Claves	Claves
Cowbells	Campanelli di vacca	Grelots	Heerdenglocken
Cowhorn	Corno di vacca	Ranz de vaches	Stierhorn
Dulcimer	Cembalon [Cimbalom]	-	Hackbrett
Guitar	Chitarra [Guitarre]	Guitare	Gitarre
Harmonica [Mouth Organ]	Armonica	Harmonica	Harmonika [Mundharmonika]
Hi-Hat	Hi-Hat	Cymbales à pédale	Becken mit Fussmaschine, Fussbecken
Jew's Harp	Scacciapensieri	Guimbarde	Brummeisen
Jingles	Bubbolo	Timbres	Schelle
Jingle Johnny	Mezzaluna	-	Schellenbaum
Mandoline	Mandolino	Mandoline	Mandoline
Maracas	Marache	Maracas [Boîte à clous]	Maracas
Metal Block	Cassa di metalo	Bloc de Métal	Metallkasten
Rasper [Güiro]	Raspe	Râpe	Raspel
Ratchet	Raganella	Crécelle	Ratsche, Knarre
Rattle [Ratchet]	Raganella [Sistrum]	Crécelle	Klapper [Knarre; Ratsche]
Sandpaper (blocks)	Ceppi di carta vetro	Blocs à papier de verre	Sandpapierblocke
Siren	Sirena	Sirène	Sirene
Slapstick [Whip]	Frusta	Fouet	Peitsche
Sleighbells	Sonagli	Grelots	Schelle
Slide Whistle	Flauto a culisse	Sifflet à coulisse	Lotosflöte, Ziehpfefe
String Drum [Lion Roar]	Ruggio di leone	Tambour à corde	Löwengebrill
Switches	Verghe(i)	Verges	Rute (Ruthe)
Temple Blocks	-	-	-
Thunder-machine	Macchina di tuono	Machine à tonnerre	Donnermaschine

Thunder-machine	Machina di tuono	Machina a tonitruo	Donnermaschine
Thunder-sheet	-	-	-
Wind-machine	Machina a venti	Machine à vent	Windmaschine
Wood Blocks	Casse di legno [Legno]	Blocs de bois	Holzkasten [Holztrommel]
Zither	Cytharra	Cithare	Zither

Resources:

Gardner Read, [Thesaurus of Orchestral Devices](#)

Peinkofer & Tannigel, [Handbook of Percussion Instruments](#)

Symphony Orchestra Library Center  TM www.orchestralibrary.com